**Aneks nr …**

**do Umowy nr ………………………………………………… określającej zasady realizacji badań  
i wypłacania stypendium naukowego ze środków otrzymanych przez Uniwersytet Jagielloński w ramach programu NCN …………………………………………………….**

zawarty w Krakowie dnia ……………………

pomiędzy:

**Uniwersytetem Jagiellońskim** w Krakowie, ul. Gołębia 24 reprezentowanym przez:

**… [[1]](#footnote-1)**

na podstawie pełnomocnictwa **…** z dnia **…**

przy kontrasygnacie finansowej Kwestora UJ

zwanym dalej "**UJ**"

a

**…** zam. **…**, PESEL: **…**

zwanym dalej „Stypendystą”

i łącznie „Stronami”.

W związku z realizacją Umowy nr **…** z dnia **…** (zwanej dalej „Umową”), określającej zasady wypłacania stypendium naukowego w projekcie ***…*, numer umowy: …, element PSP: …** ze środków otrzymanych przez Uniwersytet Jagielloński w ramach programu NCN **…**, na podstawie § 4 Umowy, Strony wprowadzają do Umowy następujące zmiany:

**Annex no ...**

**to Agreement no**

**…………………………………………….. on the scope of performance of research work and payment of the NCN scholarship funded from the funding granted to Jagiellonian University under the NCN Programme …………………………………………………….**

concluded in Krakow on

……………….

between:

**Jagiellonian University** in Krakow, ul. Gołębia 24, represented by:

**… [[2]](#footnote-2)**

by virtue of Power of Attorney No… of…

and with the financial countersignature of JU Bursar,

hereinafter ‘**JU**’

and

**…** resident at: **…**, PESEL: **…**

hereinafter: ‘Scholarship Holder,’

both hereinafter referred to as ‘Parties.’

Under the Agreement no **…** of **…** (hereinafter: ‘the Agreement’) specifying the terms of payment of the scholarship in the project ***…*, agreement no: …, PSP element: …** from the funds received by Jagiellonian University under the NCN programme **…**, pursuant to § 4 of the Agreement, the Parties amend the Agreement as follows:

§1

§3 pkt 1 Umowy otrzymuje następujące brzmienie:

„Środki finansowe w wysokości **… zł** (słownie: **… złotych**) łącznie, przewidziane w projekcie na pokrycie kosztów stypendium, wypłacane będą Stypendyście przelewem na konto nr **…**, w okresie od **…** do **…** w kwocie **…/miesiąc, w … miesięcznych ratach**, w terminach: **…** [[3]](#footnote-3)”

§2

§6 Umowy otrzymuje następujące brzmienie:

„Umowa zostaje zawarta na okres **…**”

§3

Pozostałe postanowienia Umowy pozostają bez zmian.

§4

Aneks sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego Stypendysta otrzymuje jeden egzemplarz, a Uniwersytet Jagielloński dwa egzemplarze.

§1

§3.1 of the Agreement is amended as follows:

‘Funds in the amount of **PLN** **…** (say: **… zlotys**) in total, for the research project, will be paid to the Scholarship Holder by transfer to the account no **…**, over a period from **…** to **…** in the amount of **…/month, in … monthly instalments**, by deadlines set as: **…** [[4]](#footnote-4)”

§2

§6 of the Agreement is amended as follows:

‘This Agreement is concluded for the period of ...’

§3

Other provisions of the Agreement shall not be modified.

§ 4

This Annex has been executed in triplicate, one copy for the Scholarship Holder and two for Jagiellonian University.

STYPENDYSTA / SCHOLARSHIP HOLDER UNIWERSYTET JAGIELLOŃSKI /

JAGIELLONIAN UNIVERSITY

.............................................. …........................................

…........................................

1. *Należy wpisać - np. Kierownik Projektu, imię i nazwisko* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Enter as appropriate: e.g. Principal Investigator, full name* [↑](#footnote-ref-2)
3. *Miesięcznie, do 20 dnia każdego miesiąca, jeżeli wytyczne lub umowa projektowa nie stanowią inaczej* [↑](#footnote-ref-3)
4. *Monthly, by the 20th of each month, unless the guidelines or the project funding agreement state otherwise* [↑](#footnote-ref-4)